Spectacle Un hommage à la paix et à Albert Schweitzer, où chacun peut apporter sa pierre

Les paroles recueillies auprès d'une centaine de personnes de Kaysersberg, des environs et de tous horizons, sont la matière première d'un spectacle multiforme et participatif, ce weekend dans le cadre du « Réveil des pierres » de la cité d'Albert Schweitzer.

L'une est plasticienne et née à Kaysersberg, l'autre est musicien et fortement inspiré par la culture hindoue, à l'instar d'Albert Schweitzer, l'enfant du pays prix Nobel de la Paix en 1952, qui (comme eux) prônait la non-violence. Soixante ans plus tard, Delphine Schmoderer et Jim Petit lui rendent hommage, dans le cadre de la manifestation « Réveil des

pierres » organisée par la Ville de Kaysersberg pour la quatrième fois (qui verse cette année 10 000 des 14 000 € de subventions totales). Dont les trois dernières éditions sous l'impulsion des deux artistes, d'abord avec la compagnie des Regains d'Orbey puis leur propre compagnie, « Artotusi », ce qui signifie « toucher l'art » en espéranto. Après un spectacle l'an dernier sur « la dualité féminin-masculin », ils invitent à réfléchir à un autre binôme, guerre et paix. Rencontre avec ce couple, vous l'aurez compris, plutôt colombe que fau-

Comment avez-vous travaillé avec les habitants, pour préparer ce spectacle ?

Delphine Schmoderer: « Nous avons interrogé une centaine de personnes essentiellement de Kaysersberg et des environs, et parfois d'ailleurs en France au nasard de nos rencontres. Le panel se voulait le plus varié possible : des pensionnaires de



La création des Wintzenheimois Delphine Schmoderer et Jim Petit a été baptisée « Fil, pierre, papier », et s'articulera autour de ces éléments, à partir de vendredi au parc Albert Schweitzer (près de sa maison natale) à Kaysersberg. Photo Hervé Kielwasser

Tout un programme

Tout est gratuit. Buvette (bière artisanale) et petite restauration

- Demain : Ouverture à 18 h, puis à 18 h 30 le spectacle Tempo (Jim Petit interprétera ses compositions à la guitare hindoue, avec le percussionniste de Kaysersberg Piero Raglianti, au rythme des coups de burin du sculpteur sur pierre du Val de Villé Frank Kernel). Vernissage à 19 h 30, avant la suite de Tempo de 20 h 30 à 21 h 30.
- ·Ce samedi 12 mai : À partir de 14 h, atelier participatif de calligraphie et de peinture sur pierre, interludes musicaux par l'école de musique. De 18 h à 19 h,
- spectacle Tempo avec le chœur et le quatuor à cordes de l'école de musique. À 19 h : ouverture du pique-nique pacifique. De 20 h 30 à 22 h : suite de Tempo.
- •Dimanche : De 10 h 30 à 11 h 30, concert de percussions africaines par l'école de musique. De 12 h 30 16 h 30, ateliers participatifs. A 11 h 30, pique-nique partagé, avec des interludes musicaux de l'école de musique. De 14 h à 16 h, suite de Tempo avec en final, une invitation à entrer dans la spirale de pierres sur lesquelles sont inscrits des mots de paix. À 17 h sera inaugurée la sculpture (surprise) taillée en musique, et boisson de la paix.

la maison de retraite qui ont connu la guerre, un gendarme, des collégiens, des clients du marché, des personnes accompagnées par le CCAS, et jusqu'au dernier cordier du Tarn... Leurs réponses aux questions sur la paix et la guerre seront suspendues à des fils dans le parc Albert Schweitzer. Nous avons également travaillé avec l'école de musique de la Vallée de Kaysersberg, dont un chœur et un quatuor à cordes se produiront ce week-end ».

Que retenez-vous de cette réflexion sur la paix et la guerre?

Jim Petit : « Cela ramène à la responsabilité de chacun, pas seulement des soldats. Ainsi. tout commence par l'apaisement intérieur de sa propre personne... ».

Delphine Schmoderer: « Tout le monde est confronté à des conflits, y compris intérieurs : mais alors qu'on a tendance à chercher des boucs émissaires, on peut les résoudre autrement, par la créativité, l'art... Chacun peut apporter sa pierre à l'édifi-ce, ce n'est jamais insignifiant : c'est en cela que le spectacle de ce week-end est bien plus que symbolique. Nous souhaitons qu'il essaime : le montrer

ailleurs (N.D.L.R : c'est déjà prévu le samedi 19 mai à partir de 14 h à « La maison des quatre soleils » à Geiswasser), et surtout que ces idées fassent leur chemin... ».

Propos recueillis par Jean-Frédéric Surdey

« Art total »

Basée à Horbourg-Wihr, la compagnie « Artotusi » vise « un art total où musique, arts plastiques, matières, émotions, poésies et symbolismes sont unis pour tendre vers un idéal spirituel et artistique ». Apparu au XIXe siècle en Europe, ce concept se concrétisera ce week-end par des concerts où le burin d'un sculpteur de pierre devient un instrument, par des mots de paix peints sur des pierres réparties en spirale jusqu'au temple protestant, ou encore par la sculpture « surprise » taillée en musique qui restera dans le parc, près des vieilles pierres...

GEISWASSER

Spirale de la paix et musique indienne

Après avoir créé sa première spirale de la paix à Kaysersberg en mai dernier, la compagnie Artotusi en organise une seconde aujourd'hui, à partir de 16 h, à la Maison des 7 soleils, au 17 Grandrue à Geiswasser.

Le public est invité à participer à cette installation qui sera suivie par un récital de musique classique indienne, sous les étoiles si le temps le permet (concert en intérieur si mauvais temps). Ce sera aussi l'occasion de découvrir la nouvelle maison atelier de Laurence Liebenguth, artiste plasticienne.

Le programme

▶ À partir de 16 h: hommage à la paix, installation participative et créative. Les volontaires pourront venir calligraphier un mot de paix sur des pierres qui seront posées en une spirale pleine de petites lumières sous le marronnier centenaire.

▶ À 19 h: buffet, chacun doit apporter ses petits trésors

gourmets.

À 20h: récital de musique indienne par Jim Petit, musicien, élève de Pandit Shri Krishna Sharma, qui s'exprimera au chaturangui (guitare slide indienne à 22 cordes).

DNA

LNB 01

19 mai 2012

REGION

KAYSERSBERG Le Réveil des pierres

La spirale de la paix

La compagnie Artotusi (Toucher l'art, en esperanto) présentait sa quatrième édition du « Réveil des pierres » à Kaysersberg le 8 mai dernier et ce week-end, intitulé « Fil, pierre, papier » au parc Albert-Schweitzer, avec la paix en toile de fond.



Calligraphie sur pierre avec Delphine. PHOTOS DNA

a formulation peut faire penser à la "mora" italienne dans laquelle le fil (de la lame) coupe le papier mais est émoussé par la pierre qui elle-même peut se trouver emballée par le papier, symbolisant un cycle sans commencement et sans fin...

La similitude n'est pas anodine pour Delphine Schmoderer et Jim Petit, fervents de manifestations riches de sensibilité et de symboles, pas plus que le choix du lieu, le parc voisin de la maison natale du médecin humaniste et musicien de Lambaréné, prix Nobel de la Paix en 1952, et le musée attenant qui lui est consacré.

Sur le stand de la plasticienne, le visiteur peut choisir une pierre et y inscrire son souhait avant de la déposer dans la vaste "spirale de la paix", disposée sur la pelouse et entrer dans le cercle...

« Chacun apporte sa pierre à l'édifice »

Un peu plus loin, Franck Kernel, tailleur de pierre, va improviser une sculpture dont le résultat n'est pas défini : avec



Après avoir inscrit son souhait, le public est invité à entrer dans la spirale.

sa panoplie de taillants lisses, brettelés ou en grains d'orge, l'artiste qui dit « se retrouver dans la pierre » de la même manière que les Inuits de Jean Malaurie, donnera forme à un bloc de calcaire de Savonnières-en-Perthois au gré des impulsions rythmiques, suggérées par les guitares indiennes à 22 cordes et hawaïenne typique — inventée par Knutzel, un Norvégien... — de Jim, qui va en

étrenner pour la circonstance une de sa conception, à caisse pleine et électrique.

A quelques encablures, Erik Hoffmann donne une leçon de rythme à de jeunes guitaristes et la musique sera omniprésente avec le concert donné par les élèves de l'EMVKA ce dimanche de 10 h 30 à 11 h 30 et l'interlude musical avec lequel ils accompagneront à midi le « Pique-nique paisible et partagé ».

A côté des sculptures monumentales sur troncs de Martine Lutz — on passe du minéral au végétal tout en restant dans la nature - l'atelier participatif de calligraphie et de peinture sur pierre continuera de fonctionner aujourd'hui pour permettre au final l'invitation à entrer dans la spirale avec le spectacle Tempo et la journée s'achèvera, pour changer des habituels vernissages, par le "rinçage" de l'œuvre de Franck Kernel terminée. G.P.



La sculpture "rythmique" selon Franck.



Jim Petit et ses guitares indiennes.

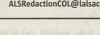




Photo Hervé Kielwasser

re de la république triomphante, couperait-on encore les Oui, et non. Ces têtes qui ornent la salle des lu Lycée Bartholdi, ont chu de leurs corps. La deuxième date d'à peine 15 jours. « Elle est bien au chaud dans le que l'intendant », explique Yvonne Pouplin, proviseur du Les deux têtes devraient être restaurées et recollées. La propriétaire des lieux, l'a assuré. Nous voilà rassurés...



Témoin de la chute du bombardier

Commémoration du 8 Mai 45 exceptionnelle à Hohrod cette année en présence d'un Anglais de 88 ans, témoin du crash d'un bombardier anglais sur le Kleinkopf au Hohrodberg. Un panneau et une croix évoquent le drame

mar La Taverne change

Resch, le patron de La Taverne à Colmar, s'apprête à la main. Mikaël Weill a repris l'affaire il y a trois ans » reste pour l'heure aux commandes en tant que gérant.
Page 22

rbourg-Wihr Exposition

e cinquante artistes, venant de la région mais aussi nagne et de Géorgie, seront présents à Horbourg-Wihr ce and à l'occasion de la cinquième Rencontre des Arts. Celle-

néalogie A la découverte Olland alsaciens



ent. Les ancêtres du nouveau chef de l'État seraient vinistes néerlandais chassés par le pouvoir espagnol Photo Thierry Gachon

ste pas de Nicolas Sarkozy local, mais l'annuaire révèle ence d'au moins deux Francois Olland en Alsace... rteurs de ce patronyme sont fous originaires de Seltz, e Bas-Rhin. Ont-ils un lien avec leur homonyme, veau président de la République ? C'est une possibilité, ven n'est prouvé, comme nous l'explique Denis Dubich, ent des Amis du Centre départemental d'histoire milles (CDHF) de Guebwiller.

Le dossier d'Hervé de Chalendar en page 36

« Réveil des pierres » et éveil des consciences



Un hommage à la paix et à Albert Schweitzer, ce week-end à Kaysersberg dans le cadre de la manifestation « Réveil des Pierres », dont la partie artistique a été confiée par la Ville à Jim Petit et Delphine Schmoderer. Photo Hervé Kielwas

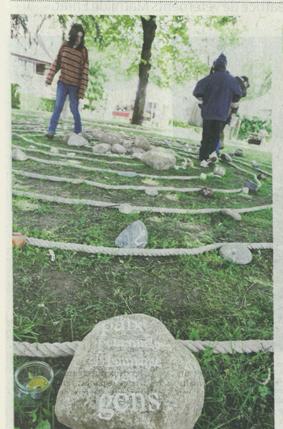
Les paroles recueillies auprès d'une centaine de personnes de Kaysersberg, des environs et de tous horizons, forment la matière première d'un spectacle multiforme et participatif, ce week-end dans le cadre de la manifestation « Réveil des pierres » organisé par la Ville de Kayserberg pour la quatrième année consécutive. Dont les trois dernières éditions sous l'impulsion de deux artistes de Wintzenheim-Logelbach, la plasticienne Delphine Schmoderer (née à Kaysersberg) et le musi-

Avec leur compagnie « Artotusi », après un spectacle l'an dernier sur « la dualité féminin-masculin », ils invitent à réfléchir à un autre binôme, guerre et paix : un hommage à la paix et à Albert Schweitzer, Tenfant du pays prix Nobel de la Paix en 1952, qui s'adresse à tous les âges, et prend des formes étonnantes : quand le burin d'un sculpteur de pierre se mue en instrument de musique, ou quand des pierres peintes deviennent spirale humaine de paix...

KAYSERSBERG Réveil des pierres

Panser la guerre, penser la paix

A Kaysersberg, les pierres et les mots ont rendu un hommage « créatif » à la paix et à Albert Schweitzer le temps du week-end.



De nombreux visiteurs se sont amusés à arpenter la « spirale de la paix ». PHOTOS DNA

es pierres, du fil et un seul mot : la paix. La quatrième édition du Réveil des Pierres, qui

s'est déroulée ce week-end à Kaysersberg, a rendu hommage à la paix et à l'ambassadeur de plus connu de la commune: Albert



Toutes les générations ont partagé leurs pensées au sujet de la guerre et de la paix.

Schweitzer.

« Respect de la vie »

Dans le parc qui porte son nom, la compagnie artistique Artotusi (« toucher l'art» en esperanto) a su créer un événement mêlant habilement la musique, la sculpture... et la créativité d'une centaine de personnes mise à contribution pour l'occasion.

« Dans un premier temps, nous avons récolté les paroles des habitants de Kaysersberg et de sa vallée qui devaient répondre à deux questions : « pourquoi la guerre ? » et « Pour vous, c'est quoi la paix » », explique Delphine Schmoderer, directeur artistique et plasticienne de la compagnie Artotusi.

Un travail de longue haleine qui a donné naissance au « fil de la paix », tissé entre les arbres du parc, où l'on pouvait lire les pensées de chacun. Et dimanche, la créativité du public a fait le reste en construisant la « spirale de la paix ». Posée par terre, cette spirale était composée de centaines de pierres issues de la vallée de Kaysersberg et au-delà. Sur chacune d'entre elles, les visiteurs étaient invités à y inscrire un ou plusieurs mots de paix. « C'est une façon de panser les plaies de la guerre et de penser la paix que nous imaginons », ajoute Delphine Schmoderer. Un bel hommage à Albert Schweitzer qui avait fait du « respect de la vie » le principe fondateur de son travail et de sa philosophie. •

NICOLAS BERNARD

KAYSERSBERG Réveil des Pierres les 11, 12 et 13 mai

« Fil, pierre, papier »

« Fil, pierre, papier » est le spectacle hommage à la paix et à Albert Schweitzer. C'est aussi la nouvelle création de la compagnie ArtotuŜi, avec le soutien de la Ville de Kaysersberg, la Région Alsace, l'association La Nef et de l'Académie de Strasbourg.

IL S'AGIT D'UN SPECTACLE pluridisciplinaire, associant arts plastiques, musique et sculpture sur pierre. La création « Fil, pierre, papier » est un événement à ne pas manquer! Ce spectacle est un hommage à la paix et au docteur Albert Schweitzer, prix Nobel de la paix.

Le spectacle se déroulera les 11, 12 et 13 mai à Kaysersberg, au parc Albert-Schweitzer.

Au programme: concert Tempo, un programme musical unique associant guitares indiennes, percussions et sculpture sur calcaire. Le public se laissera bercer par les notes, mais aussi fasciner par la création d'une sculpture sur calcaire. Quelle sera sa forme finale? Ceci est une surprise.

Le public participera à la création d'une spirale de pierre et apportera sa pierre à l'édifice de la paix. Il sera invité à parcourir le fil de la paix tissé entre les arbres du parc, où seront installés des tableaux, pensées et mots récoltés auprès d'une centaine de personnes à propos de la paix, de la guerre. Pour exprimer sa créativité, les

petits et les grands pourront s'essayer à la peinture à l'argile et à la calligraphie sur pierre.

Les artistes: Delphine Schmoderer, plasticienne, direction artistique; Jim Petit, guitares slide, direction musicale; Frank Kernel, sculpteur sur pierre; Piero Raglianti, percussions; Fanny Munsch, interventions artistiques

Laurent Fritsch — Lizards sound : sonorisation. Avec la participation des élèves du collège Albert-Schweitzer, des élèves et des professeurs de l'école de musique de la vallée de Kaysersberg.

Le programme

En ouverture:

- Mardi 8 mai (salle du Badhus).
- à 20 h : conférence « Schweitzer, le bâtisseur » par Damien Mougin Programme du week-end :
- ► Vendredi 11 mai (parc Albert-Schweitzer).
- à 18 h : Ouverture
- 18 h 30 19 h 30 : Sculpture sur pierre et musique (spectacle Tem-

po – première partie)

- à 19 h 30 : Vernissage
- 20 h 30 21 h 30: Spectacle Tempo suite
- ▶ Samedi 12 mai (parc Albert-Schweitzer).
- 14 h 18 h: Atelier participatif de calligraphie et de peinture sur pierres, interludes musicaux par l'école de musique
- 18 h 19 h : Spectacle Tempo
- à 19 h : Ouverture du pique-nique pacifique
- 20 h 30 22 h : Spectacle Tempo suite
- ► Dimanche 13 mai (parc Albert-Schweitzer).
- 10 h 30 11 h 30 : Concert de percussions africaines par l'école de musique
- 12 h 30 16 h 30 : Atelier participatif de calligraphie et de peinture sur pierres
- à 11 h 30 : Ouverture du Piquenique paisible et partagé, interludes musicaux par l'école de musique
- 14 h 16 h : Spectacle Tempo final, invitation à rentrer dans la spirale
- 17 h : Rinçage de la sculpture, Finissage, Boisson de la paix! Entrée libre pour l'ensemble du programme. Buvette et restauration bio sur place. Ateliers artistiques pour grands et petits. ■

Spectacle

Kaysersberg Réveil des pierres. hommage à Albert Schweitzer

Albert Schweitzer est au centre des animations de cette nouvelle édition, du « Réveil des pierres » qui propose ce samedi dès 14 h des ateliers manuels avec taille de pierres notamment, puis des temps musicaux avec les élèves de l'école de musique, avant le pique nique pacifique, le tout au parc Albert Schweitzer, (près de la maison natale du bon docteur).

Dimanche, dès 10 h 30 reprise des animations avec un concert de percussions et poursuite des ateliers participatifs, pique-nique... À 17 h inauguration de la sculpture (surprise) taillée en musique et dégustation de la « boisson de la paix ».

Kaysersberg Spirale 13 mai 2012 et musique pour la paix



La Spirale de la paix a été appréciée des enfants dans le parc Albert Schweitzer, à Kaysersberg.

Photo Denis Sollier

Le Réveil des pierres, rendez-vous festif dédié à la paix dans le monde et les cœurs, se poursuit aujourd'hui dans le parc Schweitzer, à Kaysersberg.

Le buste en bronze d'Albert Schweitzer trône au cœur du parc éponyme, à Kaysersberg. C'est ici, dans ce bel espace embelli par le printemps et le chant des oiseaux, que se tient depuis vendredi soir le Réveil des pierres, rendez-vous culturel protéiforme en hommage au prix Nobel de la paix, que la Ville de Kaysersberg accueille et finance avec bienveillance (*L'Alsace* du 10 mai).

Sur une estrade, Franck Kernel, sculpteur (de pierre calcaire), travaille au rythme des cordes de guitare (indienne) que Jim Petit taquine avec dextérité; le duo, que l'on a pu découvrir par le passé au château de Thanvillé, est accompagné par Piero Raglianti, percussionniste d'origine chilienne.

Des ateliers participatifs incitent à poser sa (petite ou grosse) pierre dans la « Spirale de la paix », un parcours en escargot jalonné de pierres sur lesquelles figurent des messages (ou des mots) de paix, évidemment : « joie », « sourire », « des étoiles », etc.

La pierre est fournie et le message peut être improvisé sur place; pour les moins imaginatifs, les mots « paix » sont déclinés en toutes les langues du monde, ou presque, y compris en Tchétchène, et on peut puiser à souhait dans ce lexique. Les animations et les concerts se poursuivent aujourd'hui toute la journée.

■Y ALLER Le Réveil des pierres, aujourd'hui à partir de 10 h 30 jusqu'à 17 h au moins, parc Albert Schweitzer, à Kaysersberg. Petite restauration sur place; entrée libre.